



EUROPAPARLAMENTET

2009 - 2014

---

*Plenarhandling*

---

**A7-0009/2011**

27.1.2011

**\*\*\*II**

## **ANDRABEHANDLINGS- REKOMMENDATION**

om rådets ståndpunkt vid första behandlingen inför antagandet av Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av rådets förordning (EG) nr 1905/2006 om upprättande av ett finansieringsinstrument för utvecklingssamarbete (16447/1/2010 – C7-0424/2010 – 2010/0059(COD))

Utskottet för utveckling

Föredragande: Charles Goerens

### ***Teckenförklaring***

- \* Samrådsförfarande
- \*\*\* Godkännandeförfarande
- \*\*\*I Ordinarie lagstiftningsförfarande (första behandlingen)
- \*\*\*II Ordinarie lagstiftningsförfarande (andra behandlingen)
- \*\*\*III Ordinarie lagstiftningsförfarande (tredje behandlingen)

(Det angivna förfarandet baseras på den rättsliga grund som angetts i förslaget till akt.)

### ***Ändringsförslag till ett förslag till akt***

Parlamentets ändringsförslag till ett förslag till akt ska markeras med ***fetkursiv stil***. *Kursiv stil* används för att uppmärksamma berörda avdelningar på eventuella problem i förslaget till akt. Med kursiv stil markeras ord eller textavsnitt som det finns skäl att korrigera innan texten färdigställs (exempelvis om det i en språkversion förekommer uppenbara fel eller saknas ord eller textavsnitt). De berörda avdelningarna tar sedan ställning till dessa korrigeringsförslag.

Texten i hänvisningen ovanför ett ändringsförslag till en befintlig akt, som förslaget till akt är avsett att ändra, innehåller en tredje och en fjärde rad. Den tredje raden anger den befintliga akten och den fjärde vilken bestämmelse i denna som ändringsförslaget avser. Om parlamentet önskar ändra delar av en bestämmelse i en befintlig akt som inte ändrats i förslaget till akt, ska dessa markeras med **fet stil**. Eventuella strykningar ska i sådana fall markeras enligt följande: [...].

## INNEHÅLL

### Sida

FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS LAGSTIFTNINGSRESOLUTION .....	5
MOTIVERING .....	16
ÄRENDETS GÅNG .....	20



## FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS LAGSTIFTNINGSRESOLUTION

om rådets ståndpunkt vid första behandlingen inför antagandet av Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av rådets förordning (EG) nr 1905/2006 om upprättande av ett finansieringsinstrument för utvecklingsamarbete (16447/1/2010 – C7-0424/2010 – 2010/0059(COD))

**(Ordinarie lagstiftningsförfarande: andra behandlingen)**

*Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

- med beaktande av rådets ståndpunkt vid första behandlingen (16447/1/2010 – C7-0424/2010),
  - med beaktande av de nationella parlaments bidrag rörande förslaget till rättsakt,
  - med beaktande av sin ståndpunkt vid första behandlingen av ärendet<sup>1</sup>, en behandling som avsåg kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(2010)0102),
  - med beaktande av artikel 294.7 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,
  - med beaktande av artikel 66 i arbetsordningen,
  - med beaktande av andrabehandlingsrekommendationen från utskottet för utveckling (A7-0009/2011).
1. Europaparlamentet antar nedanstående ståndpunkt vid andra behandlingen.
  2. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända parlamentets ståndpunkt till rådet, kommissionen och de nationella parlamenten.

---

<sup>1</sup> Antagna texter från sammanträdet den 21 oktober 2010, P7\_TA(2010)0382.

## EUROPAPARLAMENTETS STÅNDPUNKT

### VID ANDRA BEHANDLINGEN\*

#### EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS FÖRORDNING

om ändring av rådets förordning (EG) nr 1905/2006 om upprättande av ett finansieringsinstrument för utvecklingssamarbete

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 209.1,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag,

efter översändande av utkastet till lagstiftningsakt till de nationella parlamenten,

i enlighet med det ordinarie lagstiftningsförfarandet<sup>1</sup>, och

av följande skäl:

- (1) Unionens politik på utvecklingsområdet syftar till att minska och på sikt utrota fattigdomen.
- (2) Unionen har som medlem i Världshandelsorganisationen (WTO) åtagit sig att integrera handelsaspekter i strategier för utveckling och att främja internationell handel i syfte att på det globala planet verka för utveckling samt minskning och på sikt utrotning av fattigdom.
- (3) Unionen stöder gruppen av stater i Afrika, Västindien och Stillahavsområdet (AVS) i deras strävanden att uppnå fattigdomsminskning och hållbar ekonomisk och social utveckling, och erkänner betydelsen av deras råvarusektorer.
- (4) Unionen har förbundit sig att stödja en smidig och gradvis integration av utvecklingsländerna i världsekonomin med en hållbar utveckling som mål. De viktigaste bananexporterande AVS-länderna kan komma att ställas inför utmaningar till följd av de ändrade reglerna för världshandeln, särskilt liberaliseringen av tullsatsen för mest gynnad nation (MGN) inom ramen för WTO, och av de bilaterala och regionala avtal som ingåtts eller håller på att ingås mellan unionen och länder i Latinamerika.

---

\* Ändringar: ny text eller text som ersätter tidigare text markeras med fetkursiv stil och strykningar med symbolen ■ .

<sup>1</sup> Europaparlamentets ståndpunkt av den 21 oktober 2010 (ännu ej offentliggjord i EUT) och rådets ståndpunkt vid första behandlingen av den 10 december 2010 (ännu ej offentliggjord i EUT).

Förordning (EG) nr 1905/2006<sup>1</sup> bör därför utökas med ett program för kompletterande åtgärder för banansektorn i AVS-länderna (programmet).

- (5) Syftet med de åtgärder för ekonomiskt stöd som ska antas inom ramen för programmet bör vara att förbättra levnadsstandarden och levnadsvillkoren för de personer som lever i bananodlingsområden och är verksamma inom banansektorns värdekedjor, särskilt små producenter och små företag, och att säkra efterlevnaden av arbetsnormer och normer för hälsa och säkerhet på arbetsplatsen samt miljönormer, framför allt beträffande användning av och exponering för bekämpningsmedel. Åtgärderna bör **därför** också stödja anpassning och vid behov **omfatta** omorganisering i områden som är beroende av bananexporten i form av sektorsspecifikt budgetstöd eller projektspecifika insatser. Åtgärderna har till syfte att främja en politik som stärker den sociala dimensionen, ekonomisk diversifiering eller investeringar i förbättrad konkurrenskraft, när detta är hållbart, med hänsyn tagen till resultat och erfarenheter från det särskilda stödsystemet för traditionella AVS-leverantörer av bananer fastställt i enlighet med rådets förordning (EG) nr 2686/94<sup>2</sup> och den särskilda ramen för bistånd till traditionella AVS-bananleverantörer fastställd i enlighet med rådets förordning (EG) nr 856/1999<sup>3</sup> och kommissionens förordning (EG) nr 1609/1999<sup>4</sup>. Unionen inser att det är viktigt att främja en mer rättvis fördelning av inkomsterna från banansektorn.
- (6) Avsikten är att programmet ska komplettera anpassningsprocessen i de AVS-länder som har exporterat betydande mängder av bananer till unionen under senare år och som kommer att påverkas av liberaliseringen inom ramen för Genèveavtalet om handel med bananer<sup>5</sup> eller som en följd av de bilaterala och regionala avtal som ingåtts eller håller på att ingås mellan unionen och vissa länder i Latinamerika och Centralamerika. Programmet bygger på den särskilda ramen för bistånd för traditionella AVS-bananleverantörer. Det är förenligt med unionens internationella åtaganden inom ramen för WTO samt har ett samband med omstrukturering och förbättring av konkurrenskraften och är därför av tillfällig karaktär, med en längd av fyra år (2010–2013).
- (7) I slutsatserna i kommissionens meddelande av den 17 mars 2010 ”Tvåårsrapporten om den särskilda ramen för bistånd till traditionella AVS-bananleverantörer” framgår det att de tidigare biståndsprogrammen i stor utsträckning bidrog till att förbättra kapaciteten för att säkra en framgångsrik ekonomisk diversifiering, även om de exakta konsekvenserna ännu inte är kända, och att varaktigheten när det gäller AVS-ländernas bananexport fortfarande är osäker.
- (8) Kommissionen har utvärderat den särskilda ramen för bistånd, men den har inte gjort någon konsekvensanalys av de kompletterande åtgärderna för banansektorn.
- (9) Kommissionen bör se till att detta program på ett effektivt sätt samordnas med de regionala och nationella vägledande program som genomförs i mottagarländerna, särskilt när det gäller förverkligandet av målen inom områdena för ekonomi, jordbruk, sociala frågor och miljö.

---

<sup>1</sup> EUT L 378, 27.12.2006, s. 41.

<sup>2</sup> EGT L 286, 5.11.1994, s. 1.

<sup>3</sup> EGT L 108, 27.4.1999, s. 2.

<sup>4</sup> EGT L 190, 23.7.1999, s. 14.

<sup>5</sup> EUT L 141, 9.6.2010, s. 3.

- (10) Nästan två procent av världshandeln med bananer certifieras av producentorganisationer för rättvis handel. Minimipriset för rättvisehandeln fastställs på grundval av en beräkning av de långsiktiga produktionskostnaderna, som fastställts i samråd med de berörda aktörerna, i syfte att internalisera kostnaderna för att uppnå anständiga sociala och miljömässiga standarder och säkra en rimlig vinst, som producenterna kan investera för att skapa långsiktig stabilitet i sin verksamhet.
- (11) För att undvika exploatering av den lokala arbetskraften bör aktörer i produktionskedjan inom banansektorn enas om en rättvis fördelning av de inkomster som skapas av sektorn.
- (12) ***Kommissionen bör ha befogenhet att anta delegerade akter i enlighet med artikel 290 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt när det gäller geografiska strategidokument, fleråriga vägledande program och strategidokument för tematiska program, eftersom dessa kompletterar förordning (EG) nr 1905/2006 och har allmän räckvidd. Det är av särskild betydelse att kommissionen genomför lämpliga samråd under sitt förberedande arbete, inklusive på expertnivå.***
- (13) Förordning (EG) nr 1905/2006 bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### *Artikel 1*

Förordning (EG) nr 1905/2006 ska ändras på följande sätt:

- (1) Artikel 4 ska ersättas med följande:

*”Artikel 4  
Genomförande av unionens bistånd*

I överensstämmelse med det övergripande syftet och tillämpningsområdet, målen och de allmänna principerna för denna förordning ska unionsbiståndet genomföras genom de geografiska och tematiska programmen i artiklarna 5–16 samt programmen i artiklarna 17 och 17a.”

- (2) Följande artikel ska införas:

*”Artikel 17a  
De viktigaste bananexporterande AVS-länderna*

1. De bananexporterande AVS-länder som förtecknas i bilaga IIIa ska komma i åtnjutande av kompletterande åtgärder för banansektorn. Unionens bistånd till dessa länder ska ha till syfte att stödja deras anpassningsprocess till följd av liberaliseringen av unionsmarknaden för bananer inom ramen för WTO. Unionens bistånd ska särskilt användas för att bekämpa fattigdom genom att förbättra levnadsstandarden och villkoren för producenterna och berörda personer, i förekommande fall små företag, inbegripet genom att säkra efterlevnaden av arbets- och säkerhetsnormer och miljönormer, däribland användning av och exponering för bekämpningsmedel. Unionens bistånd ska ta hänsyn till ländernas politik och anpassningsstrategier och till deras regionala omgivning (närheten till unionens



yttersta randområden och de utomeuropeiska länderna och territorierna), och särskild uppmärksamhet ska ägnas följande samarbetsområden:

- (a) Öka konkurrenskraften i bananexportsektorn, när detta är hållbart, med beaktande av situationen för de olika intressenterna i produktionskedjan.
  - (b) Främja den ekonomiska diversifieringen i områden som är beroende av bananer, i de fall där detta är en hållbar strategi.
  - (c) Åtgärda de vidare konsekvenserna av anpassningsprocessen, som eventuellt rör men inte begränsas till sysselsättning och sociala tjänster, markutnyttjande och återställande av miljön samt makroekonomisk stabilitet.
2. Inom ramen för det belopp som anges i bilaga IV ska kommissionen fastställa det högsta belopp som ska stå till förfogande för varje bananexporterande AVS-land som avses i punkt 1 i denna artikel på grundval av följande objektiva och balanserade indikatorer:
- (a) bananhandeln med unionen,
  - (b) bananexportens betydelse för ekonomin i det berörda AVS-landet och i förhållande till landets utvecklingsnivå.

Tilldelningskriterierna ska fastställas på grundval av representativa uppgifter från en period före 2010 på högst fem år och av en kommissionsundersökning i vilken det utvärderas på vilka sätt AVS-länderna påverkats av det avtal som ingåtts inom ramen för WTO, de bilaterala och regionala avtal som ingåtts eller håller på att ingås mellan unionen och vissa länder i Latinamerika och Centralamerika som hör till världens största bananexportörer.

3. Kommissionen ska anta fleråriga stödstrategier analogt med artikel 19 och i enlighet med artikel 21. Kommissionen ska sörja för att strategierna kompletterar de geografiska strategidokumenterna för de berörda länderna och att dessa kompletterande åtgärder för banansektorn är av tillfällig karaktär.

De fleråriga stödstrategierna för de kompletterande åtgärderna för banansektorn ska bland annat omfatta

- (a) en uppdaterad miljöprofil som beaktar banansektorn i det berörda landet och som bland annat behandlar bekämpningsmedel,
- (b) uppgifter om de resultat som uppnåtts med tidigare stödprogram för banansektorn,
- (c) de indikatorer som ska användas vid utvärdering av framstegen i förhållande till villkoren för utbetalning, i de fall då budgetstöd väljs som finansieringsmetod,
- (d) de förväntade resultaten av stödet,

- (e) en tidsplan för stödåtgärderna och de förväntade utbetalningarna för varje enskilt mottagarland,
- (f) en beskrivning av hur utvecklingen mot en bättre efterlevnad av ILO:s internationellt överenskomna arbetsrättsliga normer och relevanta konventioner om hälsa och säkerhet på arbetsplatsen samt relevanta internationellt överenskomna miljönormer ska kunna uppnås och övervakas.

Senast 18 månader innan programmet löper ut ska en utvärdering göras av programmet för kompletterande åtgärder för banansektorn och framstegen i de berörda länderna, vilken ska innehålla rekommendationer beträffande de åtgärder som eventuellt måste vidtas och deras beskaffenhet.”

- (3) Artikel 21 ska ersättas med följande:

*”Artikel 21*

*Antagande av strategidokument och fleråriga vägledande program*

De strategidokument och fleråriga vägledande program som avses i artiklarna 19 och 20, eventuella översyner av dessa enligt artikel 19.2 och artikel 20.1 och de kompletterande åtgärder som avses i artikel 17 respektive 17a ska antas av kommissionen **genom delegerade akter** i enlighet med **artikel 35, med förbehåll för de villkor som anges i artikel 35a och 35b.**”

- (4) *Artikel 22.3 ska ersättas med följande:*

**”3. De årliga handlingsprogrammen ska antas av kommissionen med beaktande av Europaparlamentets och rådets yttranden.”**

- (5) *I artikel 23 ska punkterna 3 och 4 ersättas med följande:*

**”3. Om kostnaden för dessa åtgärder överstiger 10 miljoner EUR ska kommissionen anta dem med beaktande av Europaparlamentets och rådets yttranden. När det gäller särskilda åtgärder under 10 miljoner EUR ska kommissionen översända beslutet om åtgärderna till Europaparlamentet och till rådet för kännedom inom en månad efter antagandet av sitt beslut.**

**4. Ändringar av de särskilda åtgärderna, t.ex. tekniska anpassningar, förlängning av genomförandeperioden, omfördelning av medel inom ramen för den beräknade budgeten, ökning eller minskning av budgeten med ett belopp som understiger 20 procent av den ursprungliga budgeten, förutsatt att ändringarna inte påverkar de ursprungliga mål som anges i kommissionens beslut, ska anmälas till Europaparlamentet och till rådet inom en månad.”**

- (6) Artikel 25.2 ska ersättas med följande:

**”2. Unionens bistånd får i princip inte användas för att betala skatter, tullar eller andra avgifter i de stödmottagande länderna.”**

- (7) Artikel 29.1 ska ersättas med följande:

1. Budgetmässiga åtaganden ska göras på grundval av beslut som fattats av kommissionen i enlighet med artiklarna 17a.3, 22.1, 23.1 och 26.1.”

(8) I artikel 31.1 ska tredje stycket ersättas med följande:

”Deltagande vid tilldelning av upphandlings- eller bidragskontrakt som finansieras inom ramen för ett tematiskt program enligt artiklarna 11–16 och de program som anges i artiklarna 17 och 17a ska vara öppet för alla fysiska personer som är medborgare i och alla juridiska personer som är etablerade i ett utvecklingsland enligt OECD/DAC:s definition och enligt bilaga II, utöver fysiska och juridiska personer som är berättigade enligt det tematiska programmet eller de program som anges i artiklarna 17 och 17a. Kommissionen ska offentliggöra och uppdatera bilaga II i överensstämmelse med de regelbundna översynerna av OECD/DAC:s förteckning över stödmottagare och informera rådet om detta.”

(9) *Artikel 33.2 ska ersättas med följande:*

**”2. Kommissionen ska för kännedom överlämna utvärderingsrapporterna till Europaparlamentet och till rådet. Resultaten skall användas för att förbättra utformningen av programmen och tilldelningen av resurser.”**

(10) *Artikel 35 ska ersättas med följande:*

**”Artikel 35**

***Utövande av delegering***

**1. Befogenheten att anta de delegerade akter som avses i artiklarna 17.2, 17a och 21 ska ges till kommissionen för den period som denna förordning är i kraft.**

**2. Så snart kommissionen antar en delegerad akt ska kommissionen samtidigt delge Europaparlamentet och rådet denna.**

**3. Befogenheten att anta delegerade akter ges till kommissionen med förbehåll för de villkor som anges i artikel 35a och 35b.**

***Artikel 35a***

***Återkallande av delegering***

**1. Den delegeringen av befogenhet som avses i artiklarna 17.2 och 21 får återkallas när som helst av Europaparlamentet eller rådet.**

**2. Den institution som har inlett ett internt förfarande för att besluta huruvida en delegering av befogenhet ska återkallas ska sträva efter att underrätta den andra institutionen och kommissionen inom rimlig tid innan det slutliga beslutet fattas, och ange vilka delegerade befogenheter som kan komma att återkallas och skälen för detta.**

**3. Beslutet om återkallande innebär att delegeringen av de befogenheter som anges i beslutet upphör att gälla. Det får verkan omedelbart, eller vid ett senare, i beslutet**

*angivet datum. Det påverkar inte giltigheten av de delegerade akter som redan trätt i kraft. Det ska offentliggöras i Europeiska unionens officiella tidning.*

#### **Artikel 35b**

##### **Invändning mot delegerade akter**

**1. Europaparlamentet eller rådet får invända mot en delegerad akt inom en period på två månader från delgivningsdagen.**

**På Europaparlamentets eller rådets initiativ ska denna period förlängas med två månader.**

**2. Om varken Europaparlamentet eller rådet vid utgången av den period som avses i punkt 1 har invänt mot den delegerade akten ska den offentliggöras i Europeiska unionens officiella tidning och träda i kraft den dag som anges i den.**

**Om både Europaparlamentet och rådet har underrättat kommissionen om att de har beslutat att inte invända, får den delegerade akten offentliggöras i Europeiska unionens officiella tidning och träda i kraft innan denna tidsfrist löpt ut.**

**3. Om Europaparlamentet eller rådet invänder mot den delegerade akten inom den tidsfrist som anges i punkt 1 ska den inte träda i kraft. Den institution som invänt mot en delegerad akt ska ange skälen för detta.”**

**(11)** Artikel 38.1 och 38.2 ska ersättas med följande:

”1. Det finansiella referensbeloppet för genomförandet av denna förordning är för perioden 2007–2013 17 087 miljoner EUR.

2. I bilaga IV fastställs de vägledande belopp som tilldelas varje program som avses i artiklarna 5–10, 11–16, 17 och 17a. Dessa belopp är fastställda för perioden 2007–2013.”

**(12)** Bilaga IIIa, som återges i bilaga I till den här förordningen ska införas.

**(13)** Bilaga IV ska ersättas med bilaga II till den här förordningen.

#### *Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdat i .... den

*På Europaparlamentets vägnar*  
*Ordförande*

*På rådets vägnar*  
*Ordförande*

---

## **BILAGA I**

### ”BILAGA IIIa

De viktigaste bananexporterande AVS-länderna

1. Belize
2. Kamerun
3. Elfenbenskusten
4. Dominica
5. Dominikanska republiken
6. Ghana
7. Jamaica
8. Saint Lucia
9. Saint Vincent och Grenadinerna
10. Surinam”

## **BILAGA II**

### ”BILAGA IV

Vägledande tilldelning av medel för perioden 2007–2013 (miljoner eur)

Totalt	17 087
Geografiska program:	10 057
Latinamerika	2 690
Asien	5 187
Centralasien	719
Mellanöstern	481
Sydafrika	980
Tematiska program:	5 596
Att investera i människor	1 060
Miljö och hållbar förvaltning av naturresurser	804
Icke-statliga aktörer och lokala myndigheter i utvecklingsprocessen	1 639
Tryggad livsmedelsförsörjning	1 709
Migration och asyl	384
AVS-länder som omfattas av sockerprotokollet	1 244
De viktigaste bananexporterande AVS-länderna	190”

## MOTIVERING

### Viktiga frågor om de kompletterande åtgärderna för banansektorn

Förslaget till förordning om ändring av förordningen om upprättande av ett finansieringsinstrument för utvecklingssamarbete syftar till att stödja de viktigaste bananexporterande länderna i Afrika, Västindien och Stillahavsområdet (AVS-länderna) med hjälp av kompletterande åtgärder för banansektorn under en period på fyra år (2010–2013).

Parlamentet väckte via sitt utvecklingsutskott en rad frågor om kommissionens förslag på ett tidigt stadium. Utvecklingsutskottet underströk framför allt nödvändigheten av att säkra att de kompletterande åtgärderna för banansektorn är anpassade till de centrala målen om utveckling och utrotande av fattigdomen, av att det tas hänsyn till miljö-, hälso- och säkerhetsnormer och av att det fastställs särskilda kriterier för anslagsfördelningen.

Parlamentet inledde med stöd från kommissionen snabba och konstruktiva förhandlingar med rådet om alla väsentliga frågor, och de båda lagstiftarna nådde snabbt en överenskommelse.

Rådet godtog i sin ståndpunkt vid första behandlingen, i överensstämmelse med den politiska överenskommelsen, alla femton väsentliga ändringsförslag från parlamentets ståndpunkt vid första behandlingen. Det rör sig om ändringsförslag 1, 2, 3, 4 (med en teknisk anpassning), 25, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 13, 14, 26 och 17. Enligt föredraganden kan parlamentet vara nöjt med innehållet i rådets förslag till förordning såvitt gäller *de väsentliga frågorna*.

Föredraganden rekommenderar endast en mindre ändring av rådets version av skäl 5 (som bygger på parlamentets ändringsförslag nr 4 vid första behandlingen) för att förbättra den tekniska anpassning som rådet har gjort och för att föra den närmare den ursprungliga ordalydelsen som man enats om.

De båda lagstiftarna lyckades emellertid inte nå någon överenskommelse om de övergripande frågorna om tillämpningen av förfarandet med delegerade akter (artikel 290 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt) på förordningen om upprättande av ett finansieringsinstrument för utvecklingssamarbete, som också skulle omfatta de strategiska programplaneringsdokumenten för de kompletterande åtgärderna för banansektorn. Det är endast med anledning av denna kontroversiella men mycket viktiga fråga, som förklaras mer ingående nedan, som det inte gick att nå en överenskommelse om lagstiftningsförfarandet för de kompletterande åtgärderna för banansektorn vid första behandlingen.

### Ekonomiska aspekter

Föredraganden noterar att parlamentet och rådet har nått en överenskommelse om finansieringen av de kompletterande åtgärderna för banansektorn för 2010 och 2011.

Föredraganden skulle dock vilja understryka att de farhågor rörande bestämmelserna om finansieringen av de kompletterande åtgärderna för banansektorn som nämndes i samband med den första behandlingen fortfarande är aktuella och att det ännu inte har nåtts någon finansieringsöverenskommelse för 2012 och 2013.



Förslaget till förordning minskar drastiskt marginalen under utgiftstaket för rubrik 4 i den fleråriga budgetramen för 2007–2013 och lämnar därför inte tillräckligt med manöverutrymme för EU att på lämpligt sätt hantera och reagera på eventuella kriser. Nya instrument bör principiellt inte finansieras genom omfördelning, eftersom detta skulle äventyra de nuvarande prioriteringarna, utan i stället genom frigörande av ytterligare medel.

Parlamentet har därför efterlyst en översyn av den fleråriga budgetramen med hjälp av alla de medel som föreskrivs i punkterna 21 och 23 i det interninstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 om budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning, eller genom medel av det slag som avses i punkterna 25 och 27.

Dessa farhågor bör beaktas när det fattas beslut om finansieringen av de kompletterande åtgärderna för banansektorn för de följande åren.

### **Återstående frågor till andra behandlingen: förfaranden för demokratisk kontroll**

#### ***Bakgrund: Vad står på spel?***

Det huvudsakliga syftet med den lagstiftningsrekommendation som föredraganden föreslår för andra behandlingen är att skydda parlamentets demokratiska befogenheter enligt Lissabonfördraget. Som medlagstiftare ska parlamentet ha samma möjligt som rådet att granska antagandet av strategiska beslut om var och hur utvecklingsbiståndet ska användas.

Rent formellt uppfyller en rad beslut, som normalt fattas av kommissionen i syfte att verkställa en grundläggande rättsakt, kriterierna för delegerade akter (artikel 290 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt). Införandet av förfarandet med delegerade akter skulle ge den lagstiftande myndighetens båda parter möjlighet att effektivt invända mot vissa av de förslag till beslut som kommissionen lägger fram, eller att rent av återkalla delegeringen. Föredraganden är övertygad om att detta kommer att utgöra ett starkt incitament för kommissionen att ta vederbörlig hänsyn till parlamentets förslag vid planeringen av EU:s bistånd vad gäller anslagsfördelning och sektorsvisa prioriteringar. Om parlamentet ges verkliga kontroll- och tillsynsbefogenheter, vilket uppenbart är avsikten enligt Lissabonfördraget, skulle detta i stor utsträckning bidra till att minska det demokratiska underskottet i EU:s beslutsprocess.

Detta är anledningen till att flertalet av de förfarandemässiga ändringarna från första behandlingen syftar till att säkerställa att förfarandet med delegerade akter vederbörligen införlivas i förordningen om upprättande av ett finansieringsinstrument för utvecklingssamarbete, i enlighet med andemeningen och ordalydelsen i Lissabonfördraget. Samma ändringsförslag har även lagts fram i min kollega Gay Mitchells betänkande om halvtidsöversynen av finansieringsinstrumentet för utvecklingssamarbete (A7-0078/2009).

Eftersom förfarandet med delegerade akter även gäller för programplaneringen för de övriga finansiella instrumenten på området yttre åtgärder, som för närvarande är föremål för översyn, nämligen stabilitetsinstrumentet, instrumentet för främjande av demokrati och mänskliga rättigheter och instrumentet för samarbete med industriländer, ingav de parlamentsutskott som är ansvariga för dessa instrument (utskottet för utrikesfrågor och utskottet för internationell handel) identiska ändringsförslag vid första behandlingen i parlamentet.

Utvecklingsutskottets ståndpunkt om delegerade akter står i överensstämmelse med den analys som genomförts av parlamentets rättstjänst och är helt i linje med parlamentets politiska ståndpunkt, som framfördes av talmanskonferensen den 9 september 2010, det vill säga att parlamentets förhandlare alltid ska insistera på att delegerade akter införs i alla beslut som uppfyller kriterierna i artikel 290 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt – i synnerhet beträffande mål, val av prioriteringar, förväntade resultat och anslag i vid bemärkelse – i syfte att skydda parlamentets rättigheter på dessa områden.

Föredraganden konstaterar att kriterierna i artikel 290 är obligatoriska. Detta innebär att man, när kriterierna väl uppfylls (vilket är fallet med de yttre finansieringsinstrumenten), inte kan förhandla om dem i politiska syften eller besluta om ”särskilda ordningar” om dem, eftersom detta skulle strida mot själva fördraget.

För parlamentet handlar de interinstitutionella förhandlingarna om de externa finansieringsinstrumenten därför inte bara om att säkra en effektiv parlamentarisk, och därmed demokratisk, kontroll av genomförandet av unionslagstiftningen utan även om institutionernas respekt för fördraget. Det är även värt att beakta att resultatet av förhandlingarna om användningen av delegerade akter i samband med genomförandet av finansieringsinstrumenten på området för yttre åtgärder kommer att skapa ett starkt prejudikat för framtida lagstiftningsförhandlingar om alla finansieringsinstrument. Om vi förlorar denna strid kan vi bli tvungna att invänta ett nytt fördrag för att i slutändan få de befogenheter som Lissabonfördraget redan ger oss.

### ***Förfarandet***

Efter det formella antagandet av ståndpunkten vid första behandlingen i utvecklingsutskottet inleddes interinstitutionella förhandlingar i februari 2010 om den övergripande frågan om delegerade akter i de externa finansieringsinstrumenten. Eftersom rådet kategoriskt vägrade att bevilja parlamentet dess rättmätiga roll i genomförandet av de finansiella instrumenten, som fastställs i artikel 290 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, utan att lägga fram några alternativa förslag för att tillmötesgå parlamentets legitima strävan efter verklig demokratisk kontroll av genomförandet av instrumenten, nåddes ingen överenskommelse.

Den 21 oktober 2010 avslutade parlamentet sin första behandling genom att anta lagstiftningsresolutioner om samtliga externa finansieringsinstrument, och en bred majoritet stödde införandet av förfarandet med delegerade akter.

Den 10 december 2010 antog rådet formellt sin ståndpunkt om tre av de fyra instrumenten, däribland finansieringsinstrumentet för utvecklingssamarbete. I sin ståndpunkt förkastade rådet samtliga ändringsförslag från första behandlingen som syftade till att införa delegerade akter i instrumenten, utan att föreslå något alternativt förfarande.

Rådet uppmanade parlamentet att anta dess ståndpunkt *före utgången av 2010* (dvs. utan förhandling). Detta skulle – vilket rådet är mycket väl medvetet om – ha krävt att parlamentet helt åsidosatte sina interna förfaranden. Rådet rådfrågade heller inte parlamentet om när det vore lämpligast att översända ståndpunkten, vilket man skulle ha gjort i enlighet med artikel 20 i avtalet om gott interinstitutionellt samarbete i fråga om medbeslutandeförfarandet.

Eftersom alla försök att gå vidare med ärendet under trepartsmöten och kontakter på teknisk nivå misslyckats, anser föredraganden att parlamentet så snabbt som möjligt bör anta och bekräfta sin ståndpunkt beträffande de delegerade akterna vid andra behandlingen. Med tanke på bristen på alternativa förslag från medlagstiftaren och nödvändigheten av att agera fort i förmånstagarnas intresse bör parlamentet bekräfta sin ståndpunkt vid första behandlingen vad gäller det lämpliga förfarandet för demokratisk kontroll och användningen av delegerade akter utan att i detta skede inleda en ny diskussion om enskilda ändringsförslag.

Samtidigt bör rådet uppmanas att reagera så snabbt som möjligt på parlamentets ståndpunkt vid andra behandlingen, i syfte att säkerställa att det går att hitta en lösning och att de spärrade medlen kan frigöras så snart som möjligt.

Sammanfattningsvis och mot bakgrund av de rättsliga och politiska argument som anges ovan, rekommenderar föredraganden att alla ändringsförslag rörande delegerade akter och demokratisk kontroll från första behandlingen som förkastades av rådet återinförs.

## ÄRENDETS GÅNG

<b>Titel</b>	Finansieringsinstrument för utvecklingsarbete
<b>Referensnummer</b>	16447/1/2010 – C7-0424/2010 – 2010/0059(COD)
<b>Parlamentets första behandling – P-nummer</b>	21.10.2010                      T7-0382/2010
<b>Kommissionens förslag</b>	KOM(2010)0102 - C7-0079/2010
<b>Mottagande av rådets ståndpunkt vid första behandlingen: tillkännagivande i kammaren</b>	16.12.2010
<b>Ansvarigt utskott</b> Tillkännagivande i kammaren	DEVE 16.12.2010
<b>Föredragande</b> Utnämning	Charles Goerens 25.1.2011
<b>Antagande</b>	26.1.2011
<b>Slutomröstning: resultat</b>	+:                      28 -:                      0 0:                      0
<b>Slutomröstning: närvarande ledamöter</b>	Thijs Berman, Michael Cashman, Ricardo Cortés Lastra, Corina Crețu, Véronique De Keyser, Nirj Deva, Leonidas Donskis, Charles Goerens, Catherine Grèze, András Gyürk, Eva Joly, Filip Kaczmarek, Franziska Keller, Miguel Angel Martínez Martínez, Gay Mitchell, Norbert Neuser, Bill Newton Dunn, Maurice Ponga, Birgit Schnieber-Jastram, Michèle Striffler, Alf Svensson, Eleni Theoharous, Patrice Tirolien, Ivo Vajgl, Iva Zanicchi, Gabriele Zimmer
<b>Slutomröstning: närvarande suppleanter</b>	Martin Kastler, Csaba Öry